



EX Akku, wartungsfrei

- Allround-Akku, der an verschiedene EX-Geräte ohne Beschränkung angeschlossen werden kann
Durch zusätzliche Wandhalterung und Tragegriff ist ein schneller Austausch des Akkus innerhalb des EX-Bereichs möglich
Akku wahlweise mit 12 V oder 24 V Spannung erhältlich
Einsatz in EX-Zone 1/21 und die höchste Gas- und Temperaturklasse (T6), EX-Zone 2/22 für die hohe Staubklasse (80° C)



EX-battery, maintenance-free

- All-round rechargeable battery that can be connected to various EX-devices
EX-battery can be exchanged quickly within the EX-zone thanks to an additional wall bracket and a handle
EX-battery available either with 12 V or 24 V voltages
For EX-zone 1/21 and highest gas and temperature class (T6), EX-zone 2/22 for the dust class (80° C)

Batterie ATEX, sans entretien

- Batterie polyvalente qui peut être connectée à divers équipements ATEX
Grâce au dispositif mural et la poignée la batterie peut être changée rapidement, même en zone ATEX
Batterie disponible en 12 V et 24 V
Utilisation en zone ATEX 1/21 et la classe de température et de gaz (T6), zone ATEX 2/22 pour zone poussière élevée (80° C)



aus Polyamid

- leichter Lauf bei glatten Böden
bruchsicher bei hoher Belastung
weitgehend beständig gegen Salzwasser, Laugen und Säuren
hitzebeständig bis 90° C
wartungsfrei/ lange Lebensdauer
Shorehärte 73D +/-3

made of polyamide

- easy running on smooth floors
fracture-proof with heavy loads
largely resistant to salt water, alkalis and acids
heat-resistant up to 90° C
maintenance-free/ long service life
Shore hardness 73D +/-3

en polyamide

- Roulement souple sur surfaces lisses
Incassables, résistantes à l'usure, l'eau de mer, acides et bases
Températures jusqu'à 90° C
Sans entretien
Dureté 73 +/-3 shore D



aus Polyurethan

- hohe Belastbarkeit
sehr abriebfest
geräuschloser Lauf
spurfrei
weitgehend beständig gegen Öle, Fette, Benzin usw.
Shorehärte 92A +/-3

made of polyurethane

- high loading capacity
highly non-abrasive
silent running
track-free
largely resistant to oils, fats, benzene, etc.
Shore hardness 92A +/-3

en polyuréthane

- Très grande capacité de charge
Très bonne résistance à l'abrasion
Roulement silencieux
Sans traces
Résistance aux huiles, graisses, essences, etc.
Dureté 92 +/-3 shore A



aus elektrisch leitfähigem Vollgummi

- für den Einsatz im EX-Bereich
geräuschloser Lauf
geringer Rollwiderstand bei glatten Böden
Ableitwiderstand <= 10^1 Ohm
Shorehärte 73A +/-3

made of solid electrically conductive rubber

- for use in EX-zones
silent running
low drag on smooth floors
shunting resistor <= 10^1 Ohm
Shore hardness 73A +/-3

en caoutchouc conducteur

- Pour utilisation en zone ATEX
Roulement silencieux
Résistance au roulement réduit sur surfaces lisses
Résistance électrique <= 10^1 ohm
Dureté 73 +/-3 shore A



aus elektrisch leitfähigem Polyurethan, nicht kreidend

- für den Einsatz im EX-Bereich
weitgehend beständig gegen Salzwasser, Laugen und Säuren
leichter Lauf bei glatten Böden
Ableitwiderstand <= 10^1 Ohm
mit Edelstahlhullager
Shorehärte 90A +/-3

made of electrically conductive polyurethane, non marking

- for use in EX-zones
largely resistant to salt water, alkalis and acids
easy running on smooth floors
shunting resistor <= 10^1 Ohm
Shore hardness 90A +/-3

en polyuréthane conducteur, non marguantes

- Pour utilisation en zone ATEX
Résistant à l'eau de mer, bases et acides
Roulement souple sur surfaces lisses
Résistance électrique <= 10^1 ohm
Dureté 90 +/-3 shore A
Roulements en inox



Die Lastrollen verfügen in der Standardausführung über 2RS Stahlkugellager und sind zusätzlich mit speziellen Dichtungselementen bestückt, welche besonders für hohe Lasten ausgelegt sind.

In standard designs, load rollers have 2RS mild steel ball bearings and are also equipped with special sealing elements, specially designed for heavy loads.

Les roues avant sont munies de roulement à billes en acier en version standard et disposent de joints spéciaux qui sont conçus spécialement pour des charges lourdes.



Mehrbereichs- und Mehrteilungsfähigkeit

(am Beispiel 4-600 kg /-1500 kg; 0,2 kg/0,5 kg)

Die hochauflösende mehrteilungsfähige Waage hat einen in mehrere Teilbereiche mit unterschiedlichen Skaleneinteilungen untergliederten Meßbereich.

Bei der mehrbereichsfähigen Waage wird jeder einzelne Bereich wie eine Einbereichswaage behandelt.

Multi-range and multi-interval enabled

(Examples 4-600kg/-1500 kg; 0.2 kg/0.5 kg)

The high resolution multi interval scale features a measuring range that consists of several partitions with differing scale gradations.

The multiple ranges of the scale are each treated as a single range scale.

Balances multi-plage et multi-échelle

(par ex. 4-600kg/-1500 kg; 0,2 kg/0,5 kg)

La balance multi-échelle possède plusieurs zones de pesée avec des incréments différents.

Une balance multi-plage gère chaque zone comme une balance à zone unique.

Table with 3 columns: Wiegebereiche in kg, Teilung Intervall, Teilungswert in kg

Table with 3 columns: Wiegebereiche in kg - nicht eichfähig, Teilung Intervall, Teilungswert in kg

Weitere Wiegebereiche auf Anfrage.

- Bei Einsatz als nichtselbständige Waage (NSW) der Genauigkeitsklasse III nach 90/384/EWG
Erhältlich als Mehrbereichs- und Mehrteilungswaage
Nicht für SHW

Further weighing ranges available on request.

- On use of non-autonomous weighing systems in Accuracy Class III acc. to 90/384/EWG
Available as multi-range and multi-interval enabled weighing systems
Not for SHW

Autres étendues de pesées sur demande

- Si utilisation en tant que balance de classe III selon 90/384 EWG
Disponible en multi-plage ou multi-échelle
Non disponible pour SHW



Technical diagrams and table for SL/VL PRIMA and SL/VL COMFORT series. Includes dimensions and capacity table.

Optionen

- Ausführung: Serie SL - Stahl, pulverbeschichtet
Standzeit Akku: SL/VL PRIMA/COMFORT/ULTRA - ca. 40 Std.
Hilfsenergie: 12 V Akku in Blei Fließ-Technik

Ladegerät:

- Mehrstufig mit Erhaltungsladung

Lenkräder:

- Polyamid (PA) bei SL/VL PRIMA-Serie
Polyamid oder Polyurethan (PUR) bei SL/VL COMFORT/ULTRA nach Wahl

Lastrollen:

- Einfachrollen Polyamid (PA) bei SL/VL PRIMA-Serie
Tandemrollen PA oder PUR bei SL/VL COMFORT/ULTRA nach Wahl

Sonstiges:

- Rammenschutz ab SL/VL COMFORT-Serie
Terminal drehbar ab SL/VL COMFORT-Serie

Zusatzausstattung:

- Rammenschutz (nur für PRIMA)
Fuß-Feststellbremse
Streifeninbaudrucker
Wechselbatterie
Tandemrollen
Fernanzeige
Elferntanbindung
Edelstahl Kugellager

Options

- Design: SL series - mild steel, powder-coated
Charge retention, rechargeable battery: SL/VL PRIMA/COMFORT/ULTRA - approx. 40 hours
Auxiliary energy: 12 V rechargeable battery in lead flow technology

Charging device:

- Multi-level with charge conservation

Castor wheels:

- Polyamide (PA) on SL/VL PRIMA series
Polyamide or polyurethane (PUR) options on SL/VL COMFORT/ULTRA

Load rollers:

- Single rollers, polyamide (PA) on SL/VL PRIMA series
Tandem rollers, PA or PUR options on SL/VL COMFORT/ULTRA

Miscellaneous:

- Impact protection from SL/VL COMFORT series upwards
Swivelling terminal from SL/VL COMFORT series upwards

Supplementary equipment:

- Impact protection (only for PRIMA)
Parking brake, foot-operated
Built-in strip printer
Exchange battery
Tandem rollers (only for PRIMA)
Remote display
Ethernet connection
Stainless steel ball bearings



Mobile Wiegesysteme
... die wiegenden Alleskönner
... kompatibel mit allen namhaften Wägetechnik-Herstellern

Mobile weighing systems
... the weighing experts
... compatible with any renowned manufacturer of weighing technology

Systèmes de pesage mobiles
... les véritables polyvalents
... compatible avec tous les fabricants établis de systèmes de pesage





Die wiegenden Alleskönner von SCHNEIDER:

- Wiegen
- Zählen
- Dosieren
- Rezeptieren
- Abfüllen
- Drucken
- Dokumentieren

Mit den hochpräzisen Konstruktionen und dem technischen Know-how ist SCHNEIDER in der Lage, eine Vielzahl von Wiegelösungen anzubieten.

ROBUSTO Wiegehubwagen:

- Schwimmend gelagerte Wägezellen
- Wiederholgenauigkeit beim Wiegen
- Geeichte und eichfähige Versionen verfügbar
- Hohe Ergonomie durch drehbare Terminals (außer ROBUSTO PRIMA)
- Wartungsfrei und betriebssicher
- Keine Schmiernippel
- GMP-Hygiene-Standard
- Einsatz im EX-Bereich, Zone 1/21 und 2/22
- In Stahl- (SL) oder Edelstahlausführung (VL) erhältlich

The true weighing experts from SCHNEIDER:

- Weighing
- Counting
- Dosing
- Prescriptions
- Filling
- Printing
- Documentation

With its highly accurate constructions and technical know-how, SCHNEIDER offers a wide range of weighing solutions.

ROBUSTO weigh-trucks:

- Floated mounting of load-cells
- Repeat accuracy weighing
- Calibrated and verified version available
- High ergonomics through swivel terminals (not for ROBUSTO PRIMA)
- Maintenance-free and fail-safe
- No grease nipple
- GMP hygiene standard
- ATEX certification 1/21 and 2/22
- Available in steel (SL) or stainless steel (VL)

Les véritables polyvalents de SCHNEIDER:

- Peser
- Compter
- Doser
- Formuler
- Remplir
- Imprimer
- Documenter

Grâce à ses constructions très précises et son savoir faire SCHNEIDER est en mesure de proposer de nombreuses solutions de pesée mobile.

Transpalettes à pesée embarquée ROBUSTO:

- Montage flottant des cellules de contrainte
- Précision de répétition
- Disponible en version calibrée et métrologie légale
- Ergonomie optimale grâce à l'indicateur pivotant (pas pour ROBUSTO PRIMA)
- Sans entretien et d'une grande sécurité d'utilisation
- Sans raccords de graissage
- Standard d'hygiène GMP
- Idéal pour zone ATEX 1/21 et 2/22
- Disponible en version acier thermolaqué (SL) ou inox (VL)

ROBUSTO PRIMA SL/VL



Mettler Toledo IND 425

- Einfaches Wiegen, Dynamisches Wiegen, Nullstellen, Trieren
- Gewährleistet einfache Wägeapplikation, hinterleuchtetes LC-Display mit sieben Dezimalstellen



Soehnle Professional 3010

- Basisterminal für einfache Wiegefunktionen
- Wiegen, Trieren, Zählen, Summieren, Kommissionieren, Entnahmeverwiegung, Dosieren
- Kompaktes Gehäuse aus Edelstahl, hinterleuchtete LCD Anzeige mit 16 mm hohen Ziffern, Schutzart IP 40 und IP 65
- Verschiedene Schnittstellen



Systec IT 1000

- Trieren, Wiegen, Summieren und auf Wunsch einen einfachen Ausdruck
- Flexibles Arbeiten, immer einsatzbereit mit der 20 mm hinterleuchteten Anzeige
- Ausführungen in Stahl (SL) pulverbeschichtet oder in Edelstahl (VL) elektropoliert

ROBUSTO COMFORT SL/VL



Mettler Toledo IND 449

- Geeignet für hygienisch anspruchsvolle Bereiche
- Schutzart IP 69k
- Plus-/Minus Wägen, Zählen, Datenkommunikation
- Nullstellen, Trieren, Dynamisches Wägen, Zählen, Kontrollwägen, 2-Waagen Betrieb
- Digitale und analoge Wiegetechnik sind anschließbar



Soehnle Professional 3020

- Standardterminal mit 4 Anwenderprogrammen für gängige Wiegefunktionen
- Wiegen und Trieren, Summieren und Kommissionieren, Zählen, Kontrollieren
- Eingabe z.B. von Organisationsdaten und Handtara
- Schutzart IP 67, geeignet für raue Umgebungsbedingungen
- Verschiedene Schnittstellen



Soehnle Professional 3030

- Professionelles Programmterminal mit 10 Anwenderprogrammen für umfangreiche Wiegeaufgaben
- Wiegen und Trieren, Summieren und Kommissionieren, Zählen, Kontrollieren, Klassifizieren, Rezeptieren, neutrales Messen, dynamisches Schalten, Prozentwägung
- 6 variable programmabhängige Funktionstasten
- Eingabe z.B. von Organisationsdaten und Handtara
- Verschiedene Schnittstellen



Systec IT 3000

- Modulares Konzept mit einer Vielzahl von Möglichkeiten z.B. Dosieren, Abfüllen, ...
- Verschiedene Schnittstellen für den Anschluss von Druckern, EDV, Ethernetanbindung oder W-LAN
- Ergonomisches Arbeiten durch drehbares hinterleuchtetes Terminal
- Hand-Taroeingabe durch die alphanumerische Tastatur
- Mit serienmäßigem Rammschutz zum Schutz der Wägezellen

ROBUSTO ULTRA SL/VL



Mettler Toledo IND 690

- Neben den allgemeinen Wiegefunktionen, standardmäßig eingebauten Zusatzfunktionen wie Auto-Tara, Festwertspeicher, Testfunktion, DeltaTrac, Datum/Uhrzeit oder Produktidentifikationsdaten – auch mit 4 Waagen in Verbund – universell einsetzbar
- Für besondere Wiegeaufgaben bietet es 8 verschiedene, applikationspezifische SoftwarePacs



Systec IT 8000

- Für den individuellen Einsatz
- Frei programmierbarer Terminal, dadurch reibungsloser Materialfluss und perfekter Datenfluss für den individuellen Dialog mit der EDV oder für einen speziellen Wiegeablauf
- Leicht wechselbarer Akku über die Gehäuse-türe
- Mit serienmäßigem Rammschutz der Wägezellen und drehbarem Gehäuse

ROBUSTO COMFORT EX SL/VL



Systec IT 3000 EX

- Funktionen analog COMFORT EX SL/VL
- Einsatz im EX-Bereich Zone 1/21 und 2/22
- Leicht wechselbarer EX-Akku im EX-Bereich über die Gehäusetüre
- Einsatz im Mehrschichtbetrieb gewährleistet
- Überwachen von Schaltpunkten, Stückzählen, ... sowie der Anschluss von Piezo-Ventilen möglich

- Functions are analogous to COMFORT EX SL/VL
- For EX-zones 1/21 and 2/22
- Rechargeable EX-battery can be exchanged easily in EX-zones through housing door
- Allows for multiple-shift operations
- Easy monitoring of switching points, numbers of items, ... as well as simple connection of piezo-electric valves



Mobile Plattformwaage MW 300 EX

- Für Kleinmengen und Gebindegrößen von 30 bis 600 kg
- Schiebegriff und drehbarer Terminal
- Einsatz im EX-Bereich Zone 1/21 und 2/22

Mobile Weighing Platform MW 300 EX

- For small quantities and containers from 30 to 600 kg
- With sliding door handle and rotatable terminal
- For EX-Zones 1/21 and 2/22

Balance mobile MW 300 EX

- Speziell angepasst für das Wiegen von kleinen Mengen von 30 bis 600 kg
- Große Griffhöhe und drehbarer Terminal
- Ideal für Zone ATEX 1/21 und 2/22

- Simple weighing, dynamic weighing, zero setting and taring
- Simplifies weighing tasks; backlit LC display with seven decimal places

- Basic terminal for simple weighing functions
- Weighing, taring, counting, totalising, batching, withdrawal weighing, dosing
- Stainless steel housing, backlit LC-display with a digit height of 16 mm, with protection Class IP 40 or IP 65
- Various interfaces

- Taring, weighing, summing and, if required, a simple printout
- Working flexibly, always ready for operation with 20 mm backlit display
- Available in powder-coated mild steel (SL) or stainless steel (VL)

- Suitable for areas with stringent hygienic requirements; protection rating IP 69k
- Plus/minus weighing, counting, data communication
- Zero setting, taring, dynamic weighing, check weighing, two-balance operation, supports connection of digital and analog weighing devices

- Standard terminal for 4 common application programs
- Weighing and taring, totalising and batching, counting, checking
- Input e.g. of organisation data and manual tare weight
- Protection Class IP 67, suitable for rough environmental conditions
- Various interfaces

- Program terminal with 10 different application programs for wide extensive weighing functions
- Weighing and taring, totalising and batching, counting, checking, classifying, recipes, neutral measurement, dynamic switching, percentage weighing
- 6 flexible program-dependent function keys
- Input e.g. of organisation data and manual tare weight
- Various interfaces

- Modular concept offers numerous individual possibilities such as dosing or filling, ...
- Various interfaces for connections to printers, EDP, Ethernet or W-LAN
- Working ergonomically thanks to swivelling backlit terminal
- Manual input of tare weight via alphanumerical keyboard
- With serial fender for the protection weighing cell

- Pesage aisé, pesage dynamique, remise à zéro, tarage
- Garantit une application de pesée facile, écran LC rétroéclairé à 7 décimales

- La base des opérations de pesage professionnelles
- Pesage, plusieurs options de tarage, comptage, totalisation, préparation de commandes, pesage soustractif, fonction Hold, dosage, seuils dynamiques
- Carter en inox, affichage à cristaux liquides, rétroéclairé avec chiffres de 16 mm de haut, classe de protection IP 40
- Diverses interfaces

- Tarer, peser, additionner et en option imprimer
- Travail flexible et toujours prêt avec affichage rétro-éclairé de 20 mm
- Disponible en version acier (SL) thermolaqué ou inox (VL)

- Convient aux domaines exigeants au niveau hygiénique, type de protection IP 69k
- Pesée plus/moins, comptage, communication de données
- Remise à zéro, tarage, pesage dynamique, pesée de contrôle, fonctionnement à 2 balances, techniques de pesage numérique et analogique raccordables

- Terminal standard avec 4 programmes d'utilisateurs pour des fonctions de pesage courantes
- Pesage et tarage, totalisation et classification, comptage, contrôle
- Donnée par ex. de dates d'organisation et tarage manuel
- Classe de protection IP 67, adaptée aux conditions d'environnement difficiles
- Diverses interfaces

- Grâce aux 10 programmes d'applications pour les grandes tâches de pesage
- Pesée et tarage, Totalisation et commandes, Comptage, Contrôle, Classification, Dosage, Mesure neutre, Pont bascule, Contact dynamique, Pesée en pourcentage
- 6 touches de fonction variables dépendant du programme
- Donnée par ex. de dates d'organisation et tarage manuel
- Diverses interfaces

- Concept modulaire avec un grand nombre de possibilités, par ex. doser, remplir, ...
- Différents interfaces pour la connexion d'imprimantes, PCs, ethernet ou WiFi
- Travail ergonomique grâce à un terminal pivotant rétro-éclairé
- Tare manuelle via clavier alphanumérique
- Pare-chocs de série, pour protéger les cellules de contrainte

- Outre les fonctions générales de pesage, il est possible d'utiliser de manière universelle des fonctions supplémentaires intégrées standard, du type tarage automatique, mémoire ROM, fonction de test, DeltaTrac, Date/Heure ou données d'identification des produits. Possibilité de raccordement à 4 balances
- Pour les contextes de pesage particuliers, il existe 8 SoftwarePacs différents, propres au contexte

- Pour utilisation individuelle
- Flux de matières facilité et échange amélioré des données avec les systèmes informatiques ou processus de pesée spécial grâce à un terminal programmable
- Changement facile de la batterie via la porte du boîtier
- Pare-chocs pour cellules de contrainte de série et terminal pivotant

- Fonctions identique au COMFORT EX SL/VL
- Utilisation en zone ATEX 1/21 et 2/22
- Changement facile de la batterie ATEX en zone ATEX via la porte du boîtier
- Autonomie garantie pour travail en équipes
- Possibilité de contrôle de points de commutation, comptage, ... ainsi que connexion de valves Piezo